Die Welt mit den Augen der Menschen von heute
(The World through the Eyes of Soviet People)
- English Translation -
**CODEBOOK OF VARIABLES FRANCO-SOVET SURVEY**

_The World as seen by contemporary people_

Population: Moscow and Indjativa, 18 - 65 age years old
n=1138

October, 1987

Archive N = 8744 /Institut of Sociology USSR AS/

Principal investigators: V. Andreyenkov, V. Mansurov

**WHAT DO YOU THINK OF FOLLOWING GOVERNMENT STEPS TAKEN AFTER THE XXXII-TH CONGRESS OF CPSU?**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Step Description</th>
<th>Approve</th>
<th>Disapprove</th>
<th>Don't know</th>
<th>No answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Limitation of sale of alcoholic drinks</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Partial withdrawal of Soviet troops from Afghanistan</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Organization of cooperative enterprises</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Development of individual labour activity</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Discharge of the so-called dissidents</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Issuing visas to the Soviet citizens that seek immigration from the Soviet Union with their families</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Election of executives by labor collectives</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Nomination of several competing candidates for the local Soviets of Working Peoples Deputies</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>9. People express opinions about &quot;perestroika&quot;. Some think that it is a deviation from the principles of socialism. Other think that it means development and improvement of socialism. What is more correct in your opinion? Or, perhaps, you have a different opinion concerning &quot;perestroika&quot;?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1. &quot;Perestroika&quot; is a deviation from the principles of socialism.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
2. "Perestroika" means development and of socialism.

3. Other opinion

8. I find it hard to answer

0. No answer

10. Do you think that "perestroika" may cause a raise in prices on food-stuffs?

1. It may
2. No
6. Don't know
0. No answer

11. According to your estimates and information will drug abuse be a danger for this country in the nearest future?

1. Yes
2. No
6. Don't know
0. No answer

12. What do you think of the quality of TV programs?

1. Absolutely meets the demands
2. Rather meets then doesn't
3. Neither yes, nor no
4. Rather does not meet the demands than does
5. Absolutely doesn't meet the demands
8. Don't know
0. No answer

13. Is the name of academician Scharov familiar to you?

1. Yes
2. No
6. Don't remember
0. No answer

14. If it is familiar, what do you know about Scharov?

0. No answer
1. Knows something: biographical information: who is he
2. "Only what was written in press"
5. Don't know exactly; know very little, etc...
9. No answer, in case there was a negative answer to question 13.

15. Are you satisfied with the work of our health-care institutions?

1. Absolutely satisfied
2. Rather satisfied than don't
3. Neither yes, nor no
4. Rather dissatisfied
5. Absolutely dissatisfied
8. Find it hard to answer
0. No answer

16. What, in your opinion, are the most outstanding personalities (both dead or alive) in the history of the Soviet Union?

00. No answer
01. Andropov
02. Blucher
03. Brezhnev
04. Voroshilov
05. Gagarin
06. Gorbachev
07. Gromyko
08. Dzerzhinsky
09. Zhukov
10. Kirov
11. Kosygin
12. Kirov
13. Lenin
14. Makarenko
15. Fleishman
16. Sverdlov
17. Stalin
18. Trotsky
19. Chrushev
20. Khrushchev
21. Lichachev
22. Shilov
23. Tuchachevsky
24. Kalinin
99. Other name
17. 12 (v-v)

19. In this country we have death penalty for the gravest offences. Do you think that it should be abolish or not?

1. Should be abolished
2. Should be kept
8. Find it hard to answer
0. No answer

20. What is your attitude to the possibility of a complete withdrawal of Soviet troops from Afghanistan?

Positive or negative?

1. Positive
2. Negative
8. Find it hard to answer
0. No answer

21. What, in your opinion, will be the consequences of changes in the USSR?

**October 1987**
1. Have positive impact on relations with Western countries
2. Cause in the West mistrust towards the USSR
3. Have no impact on international situation
4. Find it hard to answer
5. No answer

What music do you prefer - classical, folk music, jazz or rock-music?

22. Classical
   0. No answer
   1. Chosen
   9. Not chosen

23. Folk-music
   0. No answer
   1. Chosen
   9. Not chosen

24. Jazz
   0. No answer
   1. Chosen
   9. Not chosen

25. Rock-music
   0. No answer
   1. Chosen
   9. Not chosen

26. Do you think that catastrophes at the Soviet Nuclear Power Stations like Chernobyl are likely or unlikely in future?
   1. Yes, likely
   2. Unlikely
   3. Very unlikely (impossible)
   8. Find it hard to answer
   0. No answer

27. Do you think that Soviet Government will do everything to prevent new accidents?
   1. Yes, sure
   2. Think so
   3. I don't think so
   4. I'm sure it won't
   8. Don't know
   0. No answer

Now let's discuss relations of the USSR with other countries. In particular with France. I'll name six countries and you'll evaluate the USSR relations with them as very good,
satisfactory, poor, very poor.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>very good</th>
<th>satisfactory</th>
<th>poor</th>
<th>very no</th>
<th>poor answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28. USSR-USA</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>29. USSR-France</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>30. USSR-FRG</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>31. USSR-Gr.Britain</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>32. USSR-China</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>33. USSR-India</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

34. Are you satisfied with the state of relations between the USSR and France?

1. Satisfied
2. Dissatisfied
3. Different opinion
4. Find it hard to answer
5. No answer

35. Have these relations changed in the last year?
   If so, how?

1. Improved
2. Have not changed
3. Have become worse
4. Find it hard to answer
5. No answer

What aspect of the Franco-Soviet relations is, in your opinion, most developed - economic, cultural, political or any other?

36. Economic

1. No answer
2. Chosen
3. Not chosen

37. Cultural

1. No answer
2. Chosen
3. Not chosen

38. Political

1. No answer
2. Chosen
3. Not chosen

39. Other

1. No answer
1. Chosen
9. Not chosen

40. What are the three French words that come to your mind first?
The first word.

00 No answer
01 bonjour
02 parle vous francaise
03 cherchez la fenase
04 merci
05 c'est la vie
06 l'amour
07 toujours
08 messieurs
09 a la fourchette
10 adieu
11 au revoir
12 madame, mademoiselle
13 paix
14 amitié
15 egalité
16 camarade
17 comment ça va
18 pardon
19 cher ami
20 c'est vous plait
21 je vous aime
22 qu'est ce que vous
23 a la rousse, a la francaise
24 pourquoi pas
99 Other answer

41. The second word
42. The third word

43. Please name three most prominent Frenchmen that represent
    now the country.
    1st. answer

00 No answer
01 De Gaulle
02 J. D'Esten
03 Jeanne d'Arc
04 Cromwell
05 Marat
06 Marchais
07 Mitterand
08 Napoleon
09 M. Torez
10 Robespierre
11 Richelieu
12 Chirac
40 Alain Delon
41 Balzac

**October 1987**
43. Second answer
44. Third answer
45. Do you know anything about:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Yes</th>
<th>No</th>
<th>No answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>46. Air force unit &quot;Marine-de-Varenne&quot;</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>47. SS division &quot;Carl the Great&quot;</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>48. French intervention against the Soviet Russia during Civil War</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>49. Russian expeditionary corps in France during the first world war</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

50. What country, in your opinion, is a friend of France now?

<table>
<thead>
<tr>
<th>No answer</th>
<th>USSR</th>
<th>France</th>
<th>USA</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10 Austria</td>
<td>11 Bulgaria</td>
<td>12 Belgium</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
51. If you are asked to describe in three words the national traits of the French people, what traits would you mention?
French people - what are they?

**October 1987**
0. No answer
1. Positive traits
2. Negative traits
3. Both positive and negative traits
4. "Just like us", common
5. Don't know

52. What great Frenchmen come to your mind first, when you think of France?

The first name

00 No answer
01 De Gueselle
02 J. O'Estan
03 Jeanne d'Arc
04 Cromwell
05 Marat
06 Marchais
07 Mitterand
08 Napoleon
09 M. Torez
10 Robespierres
11 Richelieu
12 Chirak
47 Alain Delon
41 Balzac
42 Voltaire
43 Gauguin
44 A. Dumas
45 J. Verne
46 J. Sand
47 J. Filipi
42 Zola
49 Yves Montand
50 Cardin
51 Curie
52 Lui de Funes
53 Lagrange
54 M. Mathieu
55 Manassant
56 Pasteur
57 Pettier
59 Rodin
59 De Saint Exupery
60 E. Plasf
61 Fourier
62 Victor Hugo
63 J. Bessin
64 M. Platiti
65 R. Rolland
88 Don't know
91, 92, 93
99 Other answer

October 1987**
53. Second answer
54. Third answer

55. Do you remember to what country belonged the space ship on which a French cosmonaut went into space?

1. France
2. American
3. European Space Agency
4. USSR
5. Don't know
6. No answer

As we know, the USSR and France are nuclear powers. In this respect we would like to ask you the following questions:

56. Do you think that nuclear weapons of France present a threat to the Soviet Union?

0. No answer
1. Yes, it does
2. No, it does not
3. Another opinion
4. Find it hard to answer

57. Do you think that conventional weapon of France threatens the USSR?

0. No answer
1. Yes, I think so
2. No, I don't think so
3. Other opinion
4. Find it hard to answer

58. Do you think that Soviet nuclear weapon threatens France?

0. No answer
1. Yes, I think so
2. No, I don't think so
3. Other opinion
4. Find it hard to answer

59. Do you think that Soviet conventional weapon threatens the France?

0. No answer
1. Yes, I think so
2. No, I don't think so
3. Other opinion
4. Find it hard to answer

60. Do you speak French?

0. No answer
1. No
2. Yes
61. Have you ever read French newspapers, magazines or listened to French radio?

0. No answer
1. Yes
2. No
8. Find it hard to answer

If "yes", what sources of information did you use?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Source</th>
<th>No answer</th>
<th>Marked</th>
<th>Not Marked</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>J'Humanite</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>J'Humanite-Dimanche</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Le Monde, Le Figaro</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Other newspapers, magazines (what?)</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Radio of France (in French)</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Radio of France (in Russian)</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

67. How objective is, in your opinion, information from French sources?

0. No answer
1. Absolutely objective
2. Partially objective
3. Not objective
9. Don't know

68. How objective is, in your opinion, information from Soviet sources (press, radio, TV)?

0. No answer
1. Absolutely objective
2. Partially objective
3. Not objective
9. Don't know

69. Do you think that France interferes into affairs of this country?

0. No answer
1. Yes
2. No
8. Find it hard to answer

Now we'll ask some question about situation in Europe. Do you agree with the following statements:

**October 1987**
<table>
<thead>
<tr>
<th>Agree</th>
<th>Disagree</th>
<th>Hard to Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>70. Presence of nuclear weapons in Europe is a safeguard of peace</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>71. Nuclear conflict in Europe will destroy European civilization</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>72. Building up and modernization of French nuclear force strengthens European peace</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>73. Any war in Europe will destroy it</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>74. Any European problem can be solved by peaceful means</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>75. The USSR will never be the first to use nuclear weapons</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>76. France will never be the first to use nuclear weapons</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>77. Total ban of nuclear arms tests by the USSR, USA and France will slacken the arms race</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

78. Do you know anything about the so-called "Berlin wall"?
- 0. No answer
- 1. Yes
- 2. No

79. If you do, then what is your attitude to the suggestion to destroy it? (Negative or Positive)
- 1. Negative
- 2. Positive
- 3. Find hard to answer
- 4. Non ser./ if Q78=2/
- 5. No answer

80. Do you support the idea of liquidation of the nuclear weapons in Europe?
- 1. Yes
- 2. No
- 3. Didn't think about it
- 4. No answer

What aspect of European cooperation seems most important to you?

**October 1987**
As we know, at present Europe is divided into two opposing military blocks - The Warsaw Treaty States and the NATO. Having this in mind, please answer to the following question:

B6. What is, in your opinion, the present balance of forces between the two blocks?

1. The Warsaw Treaty States are stronger
2. Approximate balance of forces
3. The NATO is stronger
4. Find it hard to answer
5. No answer

The following questions refer to the international situation in the world.

B7. If you have an opportunity to visit two capitalist countries, what two countries would you prefer?

The first choice

00 No answer = 20, 23, 26, 27, 35, 51, 69, 71, 85
01 USSR
02 France
03 USA
10 Austria
12 Belgium
13 Great Britain
16 Greece
17 Spain
18 Italy
19 Holland
21 FRG
22 Finland
24 Switzerland
25 Sweden
26 Denmark
30 Norway
31 Portugal
40 Republic of South Africa
41 Ethiopia
42 E. Africa
45 Australia
50 Afghanistan
52 Israel
53 India
54 Iran

**October 1987**
55 China
56 Korea
57 Japan
58 Pakistan
59 Turkey
62 Malaysia
63 Kampuchea
70 Canada
72 Mexico
73 Chile
74 Brazil
75 Countries of Latin American
76 Nicaragua
77 Other
86 The NATO States
87 Any country
88 Don't know
99 None

88. Second option

89. What, in your opinion, are the probabilities of the Third World War?

1. Almost every probability
2. Medium probability
3. Little probability
4. It is not possible
5. Find it hard to answer
6. No answer

90. Do you want Mr. Reagan and Mr. Gorbachev to meet in the nearest future?

1. Yes
2. No
3. No answer

91. If they meet, what, in your opinion, are the chances for successful negotiation?

1. We can expect great results
2. We can expect medium results
3. We can expect very little results
4. No positive results can be expected
5. Find it difficult to answer
6. No answer

92. Do you think that simultaneous dismantlement of the Soviet intermediate range missiles (SS-20) and of the American "pershings" creates a dangerous situation for the Soviet Union?

1. Yes

**October 1987**
2. No
8. Find it hard to answer
0. No answer

93. Do you think that development of military technology increases the danger of war or promotes security in the world?

1. Strengthens national security
2. Increases the danger of war
8. Find hard to answer
0. No answer

94. What country, in your opinion, is the best friend of the Soviet Union?

00. No answer
02. France
03. USA
10. Austria
11. Bulgaria
12. Belgium
13. Great Britain
14. Hungary
15. GDR
16. Greece
17. Spain
16. Italy
19. Holland
20. Poland
21. FRG
22. Finland
23. Czechoslovakia
24. Switzerland
25. Sweden
26. Yugoslavia
27. Romania
28. Denmark
29. Albania
30. Norway
31. Portugal
40. Republic of South Africa
41. Ethiopia
45. Australia
50. Afghanistan
51. Vietnam
52. Israel
53. India
54. Iran
55. China
56. Korea
57. Japan
58. Mongolia
59. Pakistan
60. Turkey

**October 1967**
61 Syria
62 Malasia
63 Kasuichia
70 Canada
71 Cuba
72 Mexico
73 Chile
74 Brazil
75 Countries of Latin America
76 Nikaragua
77 = O
85 The Socialist Countries
     The Warsaw Treaty Countries
86 The NATO States
87 Any country
88 Don't know
99 None

95. 2-nd answer

96. 3-d answer

97. And what country, in your opinion, is an eneny of the Soviet Union?

00 No answer
02 France
03 USA
10 Austria
11 Bulgaria
12 Belgia
13 Great Britain
14 Hungary
15 DDR
16 Greece
17 Spain
18 Italy
19 Holland
20 Poland
21 FRG
22 Finland
23 Czechoslovakia
24 Spitzeland
25 Sweden
26 Yugoslavia
27 Romania
28 Denmark
29 Albania
30 Norway
31 Portugal
40 Republic of South Africa
41 Ethiopia
45 Australia
50 Afganistan
51 Vietnam
52 Israel

**October 1987**
53. India
54. Iran
55. China
56. Korea
57. Japan
58. Mongolia
59. Pakistan
60. Turkey
61. Syria
62. Malaysia
63. Kampuchia
64. Canada
65. Cuba
66. Mexico
67. Chile
68. Brazil
69. Countries of Latin American
70. Nicaragua
71. The Socialist Countries
72. The Warsaw Treaty Countries
73. The NATO States
74. Any country
75. Don't know
76. None

78. 2-nd answer
79. 3-d answer

And finally several concluding questions

100. Sex (don't ask the question)

1. Male
2. Female

101. How old are you?

1. 18-29 years
2. 30-34
3. 35-44
4. 45-54
5. 55-65
6. No answer or other age

102. Your education?

2. Secondary school (or vocational school with secondary education)

3. Secondary specialized education (technical college, etc.)

4. Incomplete higher education (not less than 3 courses)

5. Higher education or more than that

**October 1987**
0. No answer

103. Please indicate, if at present you are employed, or retired and non employed, a housewife or on maternity leave, or a student.

0. No answer

--- 1. Employed (also temporary employed pensioner, disabled employed in a cooperative, engaged in individual labor activity)

2. Non-employed pensioner, disabled

3. Housewife, doing household work, gardening, child-care activities

4. Temporary non-employed - on a maternity leave without pay, nursing a baby (under 1.5 years of age), etc.

5. Find employment

--- 6. Student

1---> 104. If you are a student, where do you study?

1. Student (post graduate) of day department in higher educational institute

2. Technical college

3. Vocational school

4. Others (write what)

9. No answer and not employed

1---> 105. If you work, are you a worker (blue collar), engineering or technical staff or a white collar?

1. Blue collar

2. Engineering or technical staff

3. White collar

4. Other

9. No answer and not-employed

106. Considering your position, are you a rank and file worker or department head, director or deputy-director of an organization?

1. Director of a organization (or its deputy)

2. Department head

3. Rank and file worker

9. No answer and not-employed

**October 1987**
107. What is your family status at present? Are you married, divorced, separated, widowed? Or you've never been married at all?

1. Married
2. Live together, but not married formally
3. Widowed
4. Divorced
5. Live separately
6. Never been married
0. No answer

108. Do you have children?

1. Yes
2. No
0. No answer

109. Did you ever have to answer similar questionnaires?

1. Yes
2. No
0. No answer

110. And the last question. What do you feel when you think of your future?

1. Optimistic
2. Pessimistic
3. Neither very optimistic nor very pessimistic
4. Other answer
0. No answer

What do you know about Sakharov?

<table>
<thead>
<tr>
<th>No answer</th>
<th>Marked</th>
<th>Not Marked</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>291. a nuclear physicist etc.</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>292. a scientist (academician)</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>293. the father of the Soviet nuclear bomb</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>294. Hero of Socialist Labor</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>295. Nobel Prize winner</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>296. The Lenin (or State Prize) winner</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>297. Critic of the Soviet system (government policy, policy of Stalin, Brezhnev, etc.)</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>298. Lived in Gorky</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>299. Lives in Gorky</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>300. Emigrated (defected)</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>301. Lives abroad (with his family)</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**October 1987**
212. Was engaged in antisoSoviet activities (slanderous towards the USSR) 0 1 9
213. Defector (worked for foreign Secret Service) 0 1 9
214. Dissident (free-thinker) 0 1 9
215. He was deluded (the erred) 0 1 9
216. Realized his delusion and support party line 0 1 9
217. He was repressed (punished, persecuted, defamed, fell into disgrace, his freedom was limited, was not allowed to go abroad, was deported to Gorky) 0 1 9
218. Was rehabilitated (freed, pardoned, lives in Moscow, returned to Moscow) 0 1 9
219. Was under his wife's heel (his wife is the culprit, he sings the part of his wife) 0 1 9
220. General negative estimate without differentiation (bad guy, not one of us, not to be trusted, was wrong, people speak bad of him) 0 1 9
221. General positive estimate without differentiation (talented man, did a lot for this country, powerful personality, represents the interests of this country, etc) 0 1 9
222. Other answers 0 1 9
223. Know only the information from the press 0 1 9
224. Know nothing, find it hard to answer (head only the name, nothing definite) 0 1 9
225. No answer 0